


Organizado pela Delegação de Lisboa

## Torneio de Futebol de 5 deu pontapé de saída

Teve início a 4 de Abril o Torneio de Futebol de 5 que a Delegação de Lisboa promove habitualmente. Participam equipas da REN, EDP Distribuição, EDP Produção, Edinfor, Delegação de Praias do Sado, ITT ONI, Prosegur e MPM, num total de 120 jogadores. Resultados da 1.ª jornada: Os Ronhas, 5 - Os Galáticos, 6; Edinfor Team, 0 - Chic, 9; IT-Loguinhos, 1 - Palhavã, 7; Os Sadinós, 0 - Avatares F.C., 3; Os Tugas, 13 - CS, 1.

O Torneio tem lugar no rinque de Sacavém que, recentemente remodelado e com nova iluminação, apresenta ótimas condições para a prática desta modalidade. As equipas que concluíam o torneio e os jogadores, todos eles sócios do Clube, que façam, no mínimo, 5 jogos receberão troféus e medalhas, respectivamente. Será atribuída à equipa com melhor comportamento desportivo a Taça Disciplina. 



Meia Maratona e Mini-Maratona

## 35 mil a correr ou a marchar


As 15.ª Meia-Maratona, promovida pela EDP, e Mini-Maratona contaram este ano com cerca de 35 mil participantes. De assinalar a participação do Presidente da República, Dr. Jorge Sampaio, acompanhado de Rosa Mota, antiga glória do atletismo português, tal como o Primeiro-Ministro, Eng.º José Sócrates, e o então Presidente da Câmara Municipal de Lisboa, Eng.º Carmona Rodrigues, na segunda das provas.



Para que conste, e como tem sido habitual nos últimos

anos, esta edição da meia-maratona, realizada a 13 de Março, foi vencida pelos africanos Paul Tergat e Susan Chepkemei nas categorias masculina e feminina, respectivamente.

No dia anterior, cerca de 500 crianças correram a prova Mini-Campeões, organizada pela EDP, que teve início e chegada no Museu da Electricidade.

Registe-se que as inscrições para os trabalhadores da EDP e da REN e seus familiares foram feitas pelo Clube EDP, em Lisboa, e atingiram as 1 300, número record. 



**2 Carlos Umbelino: 30 anos a jogar voleibol**

**3 Competições desportivas 2004/06 do Clube do Pessoal**

**4 Aníbal Afonso expõe colecção particular (desenho e pintura)**


## Final do Open Interligações 2005 em Setembro

Terminadas as inscrições em 15 de Abril, está já em curso o Open Interligações 2005, promovido como habitualmente pela REN e aberto à participação de todos os trabalhadores do sector eléctrico. A sua realização conta, como nas edições anteriores, com a colaboração do Clube do Pessoal - Delegação de Lisboa. O calendário previsto para esta edição é o seguinte:

✓ Até 6 de Junho: entrega dos boletins de jogo da 1.ª fase (séries com 5 jogadores, até 14 de Junho).

✓ Até 30 de Junho: divulgação das classificações da 1.ª fase e das séries da 2.ª

✓ Até 29 de Agosto: entrega dos boletins de jogo da 2.ª fase.

✓ Até 16 de Setembro: divulgação das classificações da 2.ª fase e dos participantes e data do quadro final, prevista para 24 e 25 de de Setembro, em Lisboa, em recinto a anunciar. 

Os trabalhadores da EDP no activo já podem comunicar com a Delegação via Lotus Notes, através do endereço Clube EDP\LX-MP12/EDP

## Carlos Umbelino: 30 anos a jogar voleibol



*No liceu, o seu desporto era o andebol. Já adulto “virou-se para o voleibol”, tendo começado a jogar na equipa do Clube, em 1976, na qual se tem mantido ao longo de todos estes anos. Não apenas a jogar mas a tentar dinamizar e manter acesa a chama da modalidade.*

**C**arlos Osório Rodrigues Umbelino nasceu em Torres Vedras, em 1951, e reside actualmente em Trajouce (Cascais).

Veio para a CPE em 1971 pela Manpower, mas só em 1976, depois do serviço militar cumprido, ingressaria na empresa. Actualmente na Direcção de Combustíveis da EDP Produção, o seu trabalho está ligado ao aprovisionamento do carvão e fuel-óleo consumidos nas centrais termoeléctricas.

Em 1976, quando começou a jogar voleibol no Clube, apesar de alguma instabilidade decorrente do período que se vivia e da criação da EDP, isso não se reflectiria na equipa. “Havia um grupo de pessoas que, desde que se arranjasse equipamento, bolas e espaço, mantinha a modalidade viva”.

“Nessa altura, o objectivo do Clube, então na II Divisão, era o campeonato da FNAT, que, anos depois, passaria a chamar-se INATEL”. Carlos Umbelino lembra-se que, nesse ano, “a equipa terminou a 1.ª volta só com vitórias” e acabaria por conquistar o direito a subir de divisão. Todavia, sem que ninguém o soubesse, um dos seus elementos jogava como federado numa equipa de Almada. “Fomos desclassificados e só um ano depois é que subimos.

“Nos anos 80”, recorda, “tivemos boas equipas e durante meia dúzia de anos, disputámos a 1.ª categoria de Lisboa, que chegámos a ganhar e nos levou a disputar o nacional”.

O Clube era então treinado pelo Prof. Mário Freire, também treinador do Lisboa Ginásio, que um dia o convidou para esta equipa da 1.ª divisão federada. O convite seria declinado. Carlos Umbelino, já casado e com dois filhos, não via como conciliar a vida familiar “com três, quatro treinos por semana e todos os fins de semana ocupados com jogos”. Embora o convite tenha servido para o “estimular e envaiadar um bocadinho”, “não tinha um interesse especial na alta competição”. Outro momento significativo desses anos foi a convocação para a selecção Sul do INATEL que, com a sua congénere do Norte, disputou um jogo de apuramento para um torneio internacional, a realizar em Israel. Mas ganhou o Norte e perdeu a oportunidade de se tornar internacional.

Como títulos mais importantes conquistados, refere dois campeonatos distritais de Lisboa e a obtenção, por 3 ou 4 vezes, do 2.º lugar nessa competição, nos anos 80. Recorda ainda, como momentos altos desses anos, algumas participações na Taça de Portugal, em particular um jogo a contar para a 3.ª eliminatória, em Évora, com o Lusitano local, então a militar na II Divisão Nacional. Nesse fim de semana, a equipa apenas pôde reunir seis jogadores. Ele era um deles. “Dois meses antes tinha partido um pé, tirado o gesso 15 dias antes e não tinha feito um único treino”. Apesar disso, “tive de jogar”. O Clube

acabou por perder pela margem mínima (3-2) e “claramente por cansaço. No 5.º set já nem conseguia saltar”.

“Até aos anos 90 mantivemos sempre uma equipa com alguma qualidade”, mas “a vida dispersou as pessoas. Alguns começaram a reformar-se e a renovação acabou por ser feita com pessoas que não trabalhavam na EDP, onde há poucos trabalhadores mais jovens que queiram jogar voleibol”. Entre os jogadores que então surgiram, contam-se os seus dois filhos. Habitados a ir ver jogar o pai, logo que tiveram idade para isso passaram a integrar a equipa e a jogar ao seu lado, o que lhe deu um grande prazer. Ricardo, o mais velho, ainda continua na equipa, mas o André teve de abandoná-la esta época por razões profissionais.

Com os filhos começou a jogar também voleibol na praia. “O voleibol de praia é extremamente exigente e agressivo para o físico” e isso levá-lo-ia, em 1997, a contrair uma lesão no joelho, tendo de lhe ser extraído o menisco.

Quanto ao futuro da modalidade no Clube, considera que “não há dificuldades de recrutamento, tanto que este ano o Clube tem duas equipas”. Todavia não está “a ver a renovação em termos de trabalhadores que possam garantir a continuidade da modalidade”. Isso terá de ser feito,

adianta, a partir de um núcleo “de três, quatro pessoas com laços ao Clube que possam trazer pessoas do exterior”. Por exemplo, filhos de trabalhadores e estudantes. “Não concebo”, reforça, “que o Clube tenha uma equipa ‘comprada’, tem de haver um laço de união. E é fundamental que haja um carola”, conclui, elogiando o trabalho do actual responsável pela modalidade. Por seu lado, anuncia, “este é o meu último ano a jogar”, uma vez que tem conselho médico para deixar de o fazer. Acrescenta, no entanto, que “vou continuar ligado, nomeadamente aos treinos”.

Para além da prática do voleibol, destaca ainda o convívio que o mesmo proporciona, como razões para aderir a uma das poucas modalidades em que não há contacto físico. “Se alguém quiser jogar, só tem de vir ter com o clube. Estamos desejando que apareça gente para jogar”, remata. Além dos jogos, as equipas do Clube treinam uma vez por semana no pavilhão do Liceu D. João de Castro.

Na sua opinião, a prática do voleibol traz muitas vantagens ao nível do equilíbrio motor, da elasticidade e dos reflexos. Outro mérito que lhe aponta é o de “ser um jogo de equipa, em que tem de haver equilíbrio, mas onde não deixa de poder sobressair a capacidade individual de cada um”. 📍



O voleibol também é convívio (foto de 1979). Carlos Umbelino é o 3.º a contar da direita). Na capa, foto dos anos 80

## Competições desportivas 2004/06 do Clube do Pessoal

### Quadro de provas e de resultados

Modalidades	Provas a disputar em 2005 (1.ª volta)		
	Datas	Participantes	Locais/Classificações
Atletismo (10 000 m)	30 Abril	Lisboa e Castelo Branco (C e I) Carregado (I)	Estádio do Bonfim, Setúbal
Bilhar Livre	19 de Fevereiro 5 de Março 19 de Março	Lisboa, 2 - Sacavém, 1* Santarém, 2 - Lisboa, 2 Sacavém, 0 - Santarém, 4	1.º Santarém 5 pontos 2.º Lisboa 5 pontos 3.º Sacavém 1 ponto
Damas Clássicas	19 de Janeiro	Lisboa, 2 - Sacavém, 2	Vila Franca de Xira
Futebol de Cinco	16 de Abril 7 de Maio 21 de Maio	Torres Vedras - Sacavém Lisboa - Castelo Branco Lisboa - Torres Vedras Castelo Branco - Sacavém Sacavém - Lisboa Torres Vedras - Castelo Branco	Locais a designar
Pesca de Rio	18 de Junho	Torres Vedras, Carregado, Lisboa, Portalegre, Sacavém, Santarém, Castelo Branco	Ribeira do Raia, Cabeção
Ténis de Campo	30 de Abril 14 de Maio 4 de Junho	Lisboa - Sacavém Lisboa - Santarém Santarém - Sacavém	Locais a designar
Ténis de Mesa	29 de Janeiro	Lisboa, 5 - Sacavém, 0 Lisboa, 5 - Castelo Branco, 0 Castelo Branco, 3 - Sacavém, 5	1.º Lisboa 9 2.º Sacavém 3 3.º Castelo Branco 0
Tiro aos Pratos	1 de Outubro	Portalegre, Lisboa, Belver, Santarém, Torres Vedras, Carregado	Locais a designar
Tiro Reduzido	15 de Outubro	Portalegre, Lisboa, Belver, Santarém, Sacavém, Carregado, Castelo Branco	Locais a designar
Xadrez		Lisboa (já apurada por equipas)	

C - Colectivo I - Individual  
\* Corrige a informação da edição anterior impressa, resultante de um lapso.

### Clube FIT

**Ginástica . Musculação (com professor) . Cardiofitness (com professor) . Yoga . Kick-Boxing . Jacuzzi, Sauna e Banho Turco**

Condições para os sócios do Clube EDP

- Inscrição: 40 euros.

- Horário e preços: 2.ª a 6.ª, das 9:00 às 22:00 h; sábado, das 10:00 às 18:00 h; domingo, das 10:00 às 14:00 h - 49,5 euros/mês ou 495 euros/ano.

- Fora das horas de ponta: 2.ª a 6.ª, das 9:00 às 17:00 h; sábado, das 10:00 às 18:00 h; domingo, das 10:00 às 14:00 h - 44,5 euros/mês ou 445 euros/anos.

- Desconto de 20% no solário e na massagem.

- 1 toalha por sessão de treino e cacifo diário grátis.

- Para um grupo mínimo de 20 pessoas: 350 euros/ano por pessoa e isenção de inscrição.

Club FIT - Av. Alm. Gago Coutinho, 56 cv - Lisboa

Tel. 218 408 953 www.clubfit.pt

### 5.º Circuito de Golfe do Clube EDP tem medalha evocativa



Para assinalar o 5.º Circuito de Golfe realizou-se pelo Clube EDP no ano de 2004, foi editada uma medalha que pode ser ad-

quirida pelos associados através das respectivas delegações. A medalha em bronze, tem forma rectangular (60x50 mm) e custa 8,50 euros. 📌

### Golfe

#### Prova de St. Estêvão - Ordem de Mérito

Reuniu a 16 de Fevereiro, em Coruche, 51 sócios. Vencedores: António Neves (1.º GROSS e *drive+longo*), José Dias (2.º GROSS), Gomes Ribeiro (NET da 1.ª categoria), Juan Morales (NET da 2.ª categoria). Fernando Simões fez a bola+perto. Em senhoras, venceu Leonor Santos e Capitulina Pires fez o *drive+longo*.

#### 6.º Circuito do Clube EDP

✓ **Prova da Aroeira**, 27 de Fevereiro, 65 participantes (34 do Clube EDP) - Vencedores: António Neves (1.º GROSS), Joaquim Simas (2.º GROSS), Carlos Roseiro (NET da 1.ª categoria) e Juan Morales (NET da 2.ª cat.). José Teixeira e Leonor Santos fizeram os *drives+longos* e Bruno Le Ciclé a bola+perto. António Capelo recebeu o prémio *fair-play*.

✓ **Torneio Ribagolfe**, 13 de Março - Vencedores: António Neves (1.º GROSS), Luís Lopes Santos (2.º GROSS), Gomes Ribeiro (1.º NET), Luís Santos (2.º NET) e Adriano Ribeiro (3.º NET), da 1.ª cat., Carlos Soeiro (1.º NET), Fernanda Umbelino (2.º NET) e Luís Rodrigues (3.º NET), da 2.ª cat. Em senhoras, venceu Isabel Catarino e Sara Ribeiro fez o *drive+longo*. Fernando Serpa e António Neves fizeram o *drive+longo* e a bola+perto, respectivamente. António Shirley recebeu o prémio *fair-play*.

✓ **Torneios seguintes**: Viseu (17 de Abril), Brinçal (16 de Maio), Pinheiros Altos (19 de Junho), Badajoz (16 de Outubro) e Ribagolfe II (13 de Novembro). Prova de encerramento: Dezembro, no campo do Moinho.

### Xadrez

#### Taça de Portugal

5 de Março (Lisboa): Alekhine, 0 - EDP, 4.

## Pintura e desenho

## Exposições em 2005

## Galeria de Arte da Casal Ribeiro

- ❑ **Aníbal Afonso:** 29 de Março a 21 de Abril (desenho e pintura colecção particular).
- ❑ **João Soares (João Elmanu):** 22 de Abril a 12 de Maio (pintura).
- ❑ **Alunos do Ateliê (turma A):** 13 de Maio a 2 de Junho (pintura).
- ❑ **Alunos do 1.º Ano:** 3 a 23 de Junho (desenho e pintura).



(2005, Auto retrato)

- ❑ **Alunos do Ateliê (turma B):** 24 de Junho a 15 de Julho (pintura).

## Formação

Inscrições abertas para os cursos de:

- ❑ **EXCEL:** início em 2 de Maio (2.ª e 4.ª).
- ❑ **ACESS:** início em 26 de Abril (3.ª e 6.ª).
- ❑ **ESPAÑHOL I:** início em 18 Abril (2.ª e 4.ª).
- ❑ **INGLÊS I:** início em 18 Abril (2.ª e 5.ª).

Os cursos terão lugar na Av. Casal Ribeiro, 50 - 3.º (das 18:00 às 20:00 h).

Inscrições e informações  
Secretaria da Delegação de Lisboa do ClubeEDP.  
Av. Casal Ribeiro, telefone  
210017173/4

Horário (dias úteis):

- Galeria de Arte (Casal Ribeiro, 50 A): 09:00 às 18:30 horas.

Grupo Hoteleiro  
Fernando Barata

Mediante apresentação do cartão, os sócios do Clube poderão usufruir de um desconto de 25% no preço de balcão dos hotéis deste grupo, em Lisboa, Albufeira, Alcoutim, Castelo de Vide, Évora e ilha da Madeira.

O desconto é aplicável ao portador do cartão de identificação e até 4 pessoas que o acompanhem. É aconselhável telefonema prévio para a recepção do hotel pretendido.

Tel. 289 599 100  
Fax 289 599 199

E-mail  
administracao@grupofbarata.com

## Centro de Saúde Lisboa Wellness Center

Um protocolo estabelecido pela Delegação de Lisboa com o Wellness SPA Center, permitirá aos sócios do Clube beneficiar das seguintes condições na utilização dos serviços prestados LWC ao abrigo da Campanha 2005 - "Off Peak All Day":

- . Inscrição: 50%.
- . Mensalidade: 20%, até 24 inscrições, ou 30%, acima de 24.
- . Usufruto do horário total pelo valor atribuído ao horário *off peak* durante um período de dois anos para inscrições realizadas no período vigente.

O LWC dispõe de modalidades de apoio a partir de 55 euros mensais.

O protocolo é extensivo a todas as campanhas, promoções ou descontos em vigor no acto da inscrição no LWC e a todos os familiares dos sócios. Os sócios poderão ainda usufruir, através de um *voucher* grátis, a utilização de um dia no Centro.

Localizado na Av. General Norton de Matos (Estádio do Sport Lisboa e Benfica), o LWC integra: Centro Clínico (manutenção do bem-estar), Academia (corpo em movimento), Dermocosmética e SPA (saúde pela água). Mais informações: Delegação de Lisboa ou LWC (D. Susana Cruz, tel. 217 112 000).

Rotas<sup>1</sup>

- ⇒ **Tenerife:** 4 de Julho (8 dias). Sócios e não sócios 595 e 605 €, respectivamente.
- ⇒ **Palma de Maiorca:** 4 a 11 de Julho. Sócios e não sócios 507 e 517 €, respectivamente.
- ⇒ **Capitais do Báltico & Polónia:** 16 a 26 de Julho. Sócios e não sócios 1 385 e 1 395 € (hotéis de 3 estrelas) e 1 664 e 1 674 € (hotéis de 4 estrelas) respectivamente.
- ⇒ **Rússia:** 8 a 17 de Agosto. Sócios e não sócios 1 894 e 1 904 €, respectivamente (mais taxas de aeroporto).

## Estádias

## ⇒ Apartamentos no Algarve

Inscrições abertas para as épocas baixa, média baixa e média alta desde 14 de Fevereiro e para as épocas alta e altíssima de 28 de Fevereiro. Contactos: apartamentos Dunamar - 239 820 926. Outros apartamentos - 265 002 106.

## ⇒ Caravanas e Bungalows

Disponíveis, no parque de campismo da ribeira do Tomão (Castelo do Bode), de 1 de Maio a 30 de Setembro, 7 caravanas de categoria A, 2 de categoria B e 2 *bungalows*. Contactos: 263 857 748.



## Guia turístico do Clube do Pessoal 2005

Editado em Março, pela Direcção-Geral, oferece aos sócios um vasto conjunto de opções em matéria de férias e viagens.

<sup>1</sup> Mais informações: contactar Delegação de Lisboa do Clube do Pessoal.

## Farmácia Apolo 70

Condições especiais de pagamento e descontos de 10% em produtos que não sejam medicamentos, nomeadamente da área da fitoterapia (produtos naturais) e dermocosmética (shampôs, cremes de beleza, gels de banho, etc.) para sócios do Clube EDP.

Responsável: Teresa Barbosa (tel. 217 993 002)

Av. Júlio Dinis 10 A  
Lisboa

## i nformação

N.º 19 Abril 2005 Pág.ª 4

Impressão: Litografia Amorim  
N.º de exemplares: 1 000 (distribuição gratuita)  
Av. Casal Ribeiro 50 A - 1000 - 093 Lisboa  
Tel. 210 017 173 / 4 - Fax 210 017 170  
www.clubeedp-del-lisboa.com.pt  
Boletim: informacao.clubeedplisboa@oninet.pt  
Delegação: Clube Edp\X-MP12/EDP



Boletim informativo da Delegação de Lisboa do Clube do Pessoal da EDP

Coordenação: Aníbal Afonso, Fernando Castelo e José Rogeiro  
Colaboram nesta edição: Aníbal Afonso, António Rodrigues, Carlos Umbelino, Fernando Castelo, Fernando Silva, José Rogeiro  
Fotografias: Aníbal Afonso e outros  
Grafismo: José Rogeiro